

# Jém carta jém ijáyayñewiip Pablo jém ityajwiip jém attebet Colosas

## *Jém Pablo ijáyáypa jém Dios ipixiñtam Colosas*

<sup>1</sup> Ich aPablo. Jém tánQmi Jesucristo accám juuts tum apóstol iga añcuyoxap jém Cristo porque asíam iwianjam Dios. Awagaitta yim con jém tantiwí jém Timoteo. <sup>2</sup> Siip manjáyáypa mantiwitam, miittañwiip jém attebet Colosas jém Dios mimichitam, jém incupicnetañwiip jém Cristo. Siip tanjatun Dios y tánQmi Jesucristo miwíwadáyíñ mimichtam y michiitámiñ jém wibic paz iga odoy iniidiñ jém cobacpiji iñanamanjom.

## *Jém Pablo iwatpa oración para jém icupicneyajwiip Cristo*

<sup>3</sup> Cuando anañwejpáttampa Dios, jém tánQmi Jesucristo ijatun, siempre anchiiba gracia Dios para mimichtam. <sup>4</sup> Porque anjodónata iga tsam inwícupicpa jém tánQmi Jesucristo y tsam iñtoytámpa jém tantiwitam jém Dios ipixiñtam. <sup>5</sup> Anchiibatim gracia Dios iga tsam ininjóctámpa iga michiiba Dios jém wítampic cosa jém miccáyayñewiip siñyucmi. Mimichtam moj ininjócta cuando immatonta jém numapic añquímayooyi iga taciacputtámpa Dios. <sup>6</sup> Yiptim mismo añquímayooyi núcne mimichtámanjom, tsam mijap, tsam tiimap icuwiti yíp mundo. Jesatim juuts iññascata

mimichtam cuando moj immatonṭa iga Dios tayaachanjampa y iñjodónṭa iga jém Dios itóyooyi je jém numapic. <sup>7</sup> Juuts minquejayta jém Epafras jém anwaganayoxapaap aichtam, jém tsampic tantoypa. Je iwicuyoxap tánomi Cristo juuts tum wibic pastor mimichtamanjom. <sup>8</sup> Cuando núc yim jém Epafras acjodónṭa iga Dios iAnama michi jém wibic jixi iga tsam mitóyoytámpa.

<sup>9</sup> Jeeyucmi aichtam dende jém jama cuando ammatonṭa iga incupicta jém Cristo, seguido anañwejpáttámpa Dios iga minquejaytámiñ titam ixunpa Dios iga wiañ inwatta. Anwágáypatim Dios iga michiitámiñ itumpiy jém wibic jixi, jém iniitwip Dios iAnama, iga incutiyiytámiñ. <sup>10</sup> Anwágáypatim Dios para mimichtam iga seguido inwattámiñ jém witampic cosa yip naxyucmi juuts iwianjam jém tánomi iga siempre inwawattámiñ juuts miwitimap iga jáyanap jém tanjatun Dios ijixi. <sup>11</sup> Anwágáypatim Dios iga michiiba jém tsam wibic pimi jém iniitwip Dios iga wiañ inwatta itumpiy cosa juuts je ixunpa, iga iniitpa jém pimi iga wiañ iñyaachiyta cuando miyaachwattamtap, jesic mimaymáyatámpa. <sup>12</sup> Siempre tanchiitámpa gracia jém tanjatun Dios porque tachi jém derecho iga wiañ tampictson itumpiy jém witampic cosa juuts ipictsonyajpa itumpiy jém Dios ipixiñtam jém iniitwip jém wibic juctiantsoca. <sup>13</sup> Dios tatop jém piichcim jut injacpa jém Wocciwiñ. Tananic jut injacpa jém Dios iManic jém tsampic itoypa. <sup>14</sup> Itegáy iñipiñ iga taciaputtámiñ, iga tawadaytámiñ perdón itumpiy

jém tantánca.

*Jém Cristo je jém más mǎjpic anjagooyi que itumpiy*

<sup>15</sup> Jém Cristo je jém Dios icuwiñ, jém dapic wiap tánix. Je jém wiñtipic, ittim idic cuando danam iwatne Dios jém sinj ni jém nas. <sup>16</sup> Jém tánomi Cristo iwaganayoxa jém tanjatun Dios iga iwatyaj itumpiy cosa jém itwǎip sinyucmi y jém itwǎip yǎp naxyucmi. Iwatyaj itumpiy cosa jém tánixpáppic y jém dapic wiap tánix. Ichac itumpiy jém anjagooyiyaj jém ityajwǎip sinyucmi y jém ityajwǎip naxyucmi jém dapic tánixpa. Itumpiy jém Cristo iwati, watneyajta iga icuyoxayajpa jém Cristo. <sup>17</sup> Ittim idic jém Cristo cuando da ti idíyíy. Sǎip imatspacne itumpiy cosa con ipimi iga odoy cuyajiñ. <sup>18</sup> Jém Cristo je jém cobápcic de jém iglesia, je jém imǎjtay. Je jém wiñtipic. Wiñti acpista jém Cristo iga tsý juuts jém más mǎjpic anjagooyi. Wiap injac itumpiy cosa. <sup>19</sup> Iwǎanjám jém tanjatun Dios iga iwaganait jém tánomi Jesucristo con itumpiy jém Dios ipimi. <sup>20</sup> Por medio de Jesucristo Dios iwǎwadáy itumpiy jém ityajwǎip yǎp naxyucmi y jém ityajwǎip sinyucmi iga iniityajiñ tumti ijxi con Dios. Jempigam iwat cuando jém Dios imanic itegáy inǎipiñ cunusyucmi.

<sup>21</sup> Mimichtam, wiñti da idic miixpicpa Dios. Michíyñe idic juuts tum enemigo de Dios porque tsam malo idic inǎjxi, tsam jáyan malopic cosa inwatne idic. Pero sǎip Dios miyoxpátne iga tumtitam inǎjxi con Dios. <sup>22</sup> Accaata jém Cristo yǎp naxyucmi iga tawítsagáy tantánca iga wǎiñ tananic jém Dios iwiñjom. Tacupiñe

iga tamichap Dios, cuáyñeum tánanama, dam tatáncaiy. <sup>23</sup> Numa, wíap iññúc jém Dios iwiñjom siiga seguido inçupicpa jém Cristo juuts tsam miwícámne, da michigóypa. Miñúcpa siiga da iñchacpa iga ininjóctámpa titam michiiba jém Cristo juuts nimpá jém wibic anquímayooyi, jém immatoñnewiip iga Dios taciaputtámpa. Siip anmattap yíp wibic anquímayooyi icuwífi yíp naxyucmi. Ich aPablo ananmatpatim yíp anquímayooyi, ançuyoxap Dios.

*Chiita jém Pablo jém cargo iga iyoxpátpa jém Dios ipixiñtam*

<sup>24</sup> Siip ich amaymay porque ayaachwatta mimichtam inçuyucmi. Jempigam cupacpa jém tánomi Cristo iyaachaji ich ammijtayyucmi, jém dapic capsne idic cuando tsam yaachwatta jém Cristo para jém iglesia, je jém imijtay. <sup>25</sup> Dios accám juuts tum yoxacñwiñ iga ançuyoxap jém ipixiñtam, jém iglesia. Achi jém cargo iga mananmadaytámiñ iñtumpiytam jém Dios inmañti iga capxiñ inçutiñiyta. <sup>26</sup> Jém jixi anñécne dende wiñgam, pero siip acjodónayajtawum jém imichipic, jém icupicneyajwiip jém Cristo. <sup>27</sup> Dios iwianjam iga icjodónaiñ jém imichipic iga jém tunçac pixiñtam, jém dapic je de Israel, ipictsonyajpatim jém wibic riqueza juuts nimpá jém anmañti jém anñécnewiip idic. Nimpá iga jém Cristo miñpa íti tánanamanjom, jeeyucmi tananjóctámpa jém tiempo cuando tánixtámpa jém siñyucmipic Dios ipimi.

28 Aichtam ananmadáypa jém p̄ixiñtam jém Cristo inqúimayooyi. J̄utquej an̄icpa, anchiiba j̄ixi jém p̄ixiñtam iga ichaguiñ jém mīgooyi. Ananquejáypa parejo jém w̄ibic an̄mati iga jém p̄ixiñtam iw̄icut̄īȳiyajiñ iga wīap̄ iwatyaj it̄ump̄iy jém w̄itamp̄ic cosa juuts ixunpa jém Cristo. 29 Jeeyucmi p̄imi ayoxap̄. An̄watpa con it̄ump̄iy jém p̄imi jém achiiñew̄ip̄ jém Cristo.

## 2

1 Ansunpa iga iñjodónatámiñ iga tsam p̄imi tánca an̄watpa jém yoxacuy para mimichtam y para jém it̄yajw̄ip̄ jém attebet Laodicea y para it̄ump̄iy jém tant̄iwitam jém dap̄ic aixpicneyaj. 2 An̄watpa jemp̄ic iga jeeyaj icpocsáyiñ ianamayaj y iga tum̄ti j̄ixi iniit̄yajiñ iga natoyyajt̄aiñ. Ansunpatim iga más y más icut̄īȳiyiñ jém riqueza iga iw̄ijodónaiñ ti ixunpa Dios. Ansunpatim iga iñuntaw̄ixpic̄yajiñ jém Cristo jém Diospic̄ in̄écne idic. 3 Jém tán̄omi Cristo iniit̄ it̄ump̄iy jém w̄ibic j̄ixi in̄écne, danam tan̄quejayñe. Je wīap̄ tayoxpát iga tan̄cut̄īȳiyiñ jém w̄ibic j̄ixi, jém an̄écnew̄ip̄ idic. 4 Mannímáypa así iga odoy i micseedáyiñ iñj̄ixi con jém mīgooyi. 5 Aunque da man̄waganait̄ mimichtam, tsam man̄j̄spa ánanaman̄jom juuts man̄waganait̄ta. Agui amaymay cuando an̄jodóna iga seguido in̄w̄iwatpa y da iñchacpa iga in̄cupictámpa jém tán̄omi Jesucristo.

6 Como imp̄ictson̄ne jém Jesucristo juuts jém iñ̄omi, jesic w̄iwattaami porque jém Cristo m̄im̄ichitam. 7 Juuts tum̄ cuy miw̄it̄ichicmatsne, juuts tum̄ tic miw̄iwatne, mip̄h̄mane jém

Cristoyucmi. Da iñchacpa iga iñcupicpa juuts miñquejayñeta. Siempre chiitaami gracia Dios.

*Jáyan wibic cosa tawadáy jém tánomi Cristo*

<sup>8</sup> Nawattamtaji cuenta iga odoy i mictsaguiñ jém Dios inmati con jém migooyi, jém dapic tayoxpátpa, jém pixiñtam ijixquiimi, jém costumbre jém iwatneyajwip jém pixiñtam dende wiñigam. Itumpiy jexpic jixi tsucum yip naxyucmi, da jex juuts jém tachiiñewip jém Cristo.

<sup>9</sup> Jém Cristo iniit itumpiy jém Dios ipimi y jém ijixi imijtayyucmi. <sup>10</sup> Mimichtam micapsne con Cristo. Je jém cobacpic anjagooyi. Injacpa itumpiy jém anjagooyi, iniit itumpiy jém ipimi y jém autoridad. <sup>11</sup> Jém Cristo miwadáytim como tum marca de circuncisión. Yip marca da jex juuts jém marca jém watnetawip cimi. Cristo miwadáy tum marca cuando miccáyáy itumpiy jém iñtáñca. <sup>12</sup> Cuando micchinta mimichtam, miwagacumta con Cristo. Cuando acpista jém Cristo, miwaganapista porque iñcupicta iga Dios wiap icpis jém caaneyajwip. <sup>13</sup> Mimichtam caane idic jém iñanama porque tsam mitáñcaiyta. Da iniitta jém marca de circuncisión immijtayyucmi. Pero Dios miwagachiita jém vida con Cristo. Miwadáy perdón itumpiy jém iñtáñca. <sup>14</sup> Dios iccuyaj jém wiñicpic anquímayooyi jém tsampic tapimíyipa idic. Iccáypa de taichtam jém anquímayooyi, icunún jém cunusyucmi. <sup>15</sup> Dios imiswadáy ipimi itumpiy jém malopic anjagooyi jém tsampic iniit ipimi, jém dapic tánixpa. Cristo ichaawat, icwiñquej, icoñwiy jém cunusyucmi.

*Wí iga tançusúnyítamiñ jém wítampic cosa jém ityajwíip sñyucmi*

<sup>16</sup> Odoy waday caso siiga i miñímáypa iga mitánçaiy porque da inwatpa jém inwícuy juuts nimpa jém Israelpic costumbre y siiga da iñxutstámpa jém sñyaj y jém jejcuy jama juuts iwatyajpa jém Israelpic pxiñtam. <sup>17</sup> Itumpiy yípyaj costumbre jex juuts tum cumuñci, tanquejáypa ti miñpa, pero jém mijtay je jém Cristo, da je cumuñci. <sup>18</sup> Odoy jñici iga i mimigóyáypa y mictogóyáypa jém incoñwiyooyi jém michiitapáppic sñyucmi. Yíp malopic maestroyaj ijisyajpa jém sñyucmic pxiñtam juuts Dios. Tsíyyaj juuts tum pxiñ yaachapáppic porque asiam ijispa iga iwianjam Dios. Nimyajpa iga iixyaj jém poñ. Tigiyúcumpa con jém cosa jém dapic icutiíyáypa. Tsam pími nacujítpa iyaac porque tsam iniit jém jixi yíp naxyucmic. <sup>19</sup> Jeeyaj da antuumaneyaj con jém cobacpic, jém Cristo. Jém cobac icmijap jém mijtay, icwícpa. Mijap ipac y imayi jém Diospic ichiiba.

<sup>20</sup> Dam minjacpa jém malopic pími yíp naxyucmi. Jesic tiiga inwattámpa jempic juuts jém ityajwíip yíp naxyucmi. Siiga iñjícpa iga minjacpa jém anquímayooyi, ¿jesic tiiga miwaganacaata jém Cristo? <sup>21</sup> Nimpa jém anquímayooyi: “Odoy tsíci jembit, odoy cuuti, odoy matspíci inçijom.” <sup>22</sup> Itumpiy yípyaj anquímayooyi nada más jém pxiñtam ijixquiimi. Inmatpa de jém wícuy jém cuyajpáppic. <sup>23</sup> Numa parece que asiam más

tajixíiy y más pimi wiap tanjis Dios. Jém pixiñtam ijisyajpa iga wi iga tayaachap. Nayaachwattap iyaac porque asíam ijispa iga ichacpa iga imalwatpa. Pero migóypa porque jexpic cosa da tactsacpa iga tanjusúnyipa jém malopic cosa.

### 3

<sup>1</sup> Jesic siiga numa mipisneum con Cristo, métstaami jém wítampic cosa jém itwíip sinyucmi jut coñ jém tánomi Cristo jém tanjatun Dios inwimi.

<sup>2</sup> Jistaami jém wítampic cosa jém itwíip sinyucmi. Odoy jistaami jém cosa jém ityajwíip yíp naxyucmi.

<sup>3</sup> Porque miwaganaca Cristo y siip nécne jém invida con Cristo jut it Dios. <sup>4</sup> Cristo mismo jém tamvida. Cuando miñgacpa yíp naxyucmi, jesic tawaganamiña con ipimi.

#### *Jém pecapic vida y jém jomipic*

<sup>5</sup> Nunta tsaci iga immalwatpa, jesic tsíypa juuts caane jém malopic jixi, jém iniitwíip iñanamanjom. Mimichtam, odoy pejooyi. Odoy wati jém cosa dapic wi. Odoy cusúnyiyi jém malopic cosa. Odoy wati juuts nimpa jém jixi dapic wi. Odoy cusúnyiyi tungac imichi, porque siiga inwatpa así, jextim juuts iga injispá jém watnas. <sup>6</sup> Itumpiy jém pixiñtam, jém iwatneyajwíip jexpic tánca, Dios ichiiba tsam mijpic castigo.

<sup>7</sup> Mimichtam, pecam inwattámpatim idic jexpic tánca. <sup>8</sup> Pero siip tsaci itumpiy jém malopic cosa. Odoy naíti jém jooya iñanamanjom. Odoy jóyixoooyi. Odoy malwati. Odoy cujyoooyi. Odoy malnimi. Odoy malañmati.

<sup>9</sup> Odoy namigóyaytamtaji porque inchacne jém



wiñicpic jixi y jém malopic cosa jém inwatpáppic idic mimichtam. <sup>10</sup> Impictson̄ta jém jomipic jixi juuts tum jomipic mipixiñ, jém cucacpaap iñic hasta núcpa juuts Dios icuwiñ jém iwatw̄ip. <sup>11</sup> Siiga tacjoomasetneta, jesic da tanj̄ispa siiga griegopic p̄ixiñ jém tant̄iw̄i o siiga Israelpic p̄ixiñ. Da tanj̄ispa siiga tum p̄ixiñ iwatne jém marca de circuncisióñ o da iwatne. Da tanj̄ispa siiga dapic taich p̄ixiñ. Da tanj̄ispa siiga tum juumipic p̄ixiñ. Da tanj̄ispa siiga tum esclavo o dapic je esclavo. Porque jém Cristo tam̄ichata tantump̄iytam.

<sup>12</sup> Dios tsam mitoytámpa mimichtam y micupiñneta iga michíytámiñ juuts Dios mimichitam. Jeeyucmi mannímáypa, accaami jém wibic jixi juuts ixunpa Dios. Yaachanjami jém yaachayajpáppic. Yoxpaati i quej. Odoy nacujíptaji iñyaac. W̄inanigaayi i quej, jesic quejpa iga da mimalo. Siiga mimalwadaytap, jesic yaachiyi, odoy cianseedaaayi. <sup>13</sup> Mimichtam naw̄inanigaytam̄taji con jém iñt̄iw̄itam. Nawadaytam̄taji perdón con jém iñt̄iw̄itam siiga minimalwadaytam̄tap juuts jém tán̄omi miwadáy perdón jém iñt̄anca. <sup>14</sup> Mimichtam, natoytam̄taji, jesic quejpa iga tumti jixi iniitta. Jesic capsum inwat juuts ixunpa Dios. <sup>15</sup> Jém wibic paz, jém michiñew̄ip Cristo, minjacpa iñanamanjom iga inw̄inanigáyiñ jém tant̄iw̄itam. Jeeyucmi minwejay iga michíytámiñ juuts tumti mijtay. Odoy tsaci iga iñchiiba gracia Dios.

<sup>16</sup> Jém Cristo inmati idiñ jáyan iñanamanjom. Nanquejaytam̄taji entre mimichtam itump̄iy jém

wibic jixi. Nanquímtamtaji. Siiga i imalwatpa, anjijjaci. Wantaami jém salmos, jém himnos y jém wañi espíritual. Miwantámpa porque iñchiitamtooba gracia jém tanJatun Dios. <sup>17</sup> Titam inwattámpa y titam ininmattámpa, siempre wattaami itumpiy cosa jém tánQmi Jesús iñiyimi. Siempre chiitaami gracia jém tanJatun Dios por medio de Jesucristo.

*Tarwíwadáypa itumpiy jém icupicneyajwip  
Cristo*

<sup>18</sup> Miyomtám, mijaayiwip, cupici jém inwídaya porque jempigam iwianjam jém tánQmi. <sup>19</sup> Mipixiñtam, miyoomiywip, toyi jém iñyomo, odoy yaachwatí juuts tum malopic pxiñ. <sup>20</sup> Michixtam, siempre cupictaami titam miñimaytámpa jém iñjatun y jém iñapa porque jempigam iwianjam jém tánQmi. <sup>21</sup> Mijatunpic, odoy tsicjooyi jém immanic porque siiga agui pimi impimíypa, jesic jóypa jém immanic hasta da yoxatooba. <sup>22</sup> Mimichtam, jém miesclavotam, wí iga inwattámiñ itumpiy cosa juuts miñimáypa jém iñomi yíp naxyucmi. Da wí siiga no más inwattámpa iñyoxacuy cuando miixpa jém iñomi iga miwixiñ. Wattaami con itumpiy iñanama porque inçinpa jém tánQmi Dios. <sup>23</sup> Cuando inwattámpa algun yoxacuy, wattaami con itumpiy iñanama jesaptim juuts inçuyoxap jém tánQmi Cristo y da je pxiñ inçuyoxap. <sup>24</sup> Michtam iñjodontam iga jém tánQmi tachiitámpa jém herencia, jém tampictsonpáppic juuts tum xaja, porque michtam inçuyoxatámpa jém tánQmi Cristo.

25 Pero jém imalwatw̄ip ipictsonpa jém castigo iga agui imalwatne. Jém tanJatun̄ Dios iw̄ic̄ip̄in̄pa parejo itump̄iy jém p̄ixiñtam.

## 4

1 Mimichtam jém miom̄ip̄ic siempre w̄iwadaayi jém íñesclavo juuts tum̄ w̄ibic mip̄ixiñ. J̄istaami iga mich iniittim tum̄ jém íñomī s̄nyucmi.

2 Seguido aṇwejp̄attaami Dios con itump̄iy iñ̄j̄ixi, da mimon̄pa, siempre chiitaami gracia Dios. 3 Aṇwejp̄attaam̄im̄ Dios para aichtam iga ányáyaiñ tum̄ puerta iga anaṇmatpa jém aṇmaṭi, iga anaṇmadáyp̄atim̄ jém p̄ixiñtam jém Cristo in̄químayooyi jém aṇnécn̄ew̄ip̄ idic. Ȳiptim̄ aṇmaṭi anaṇnúc iga s̄ip̄ ait preso. 4 Wágaayi Dios iga w̄iañ̄ anaṇquejáy parejo jém p̄ixiñtam juuts ich w̄iap anaṇmat.

5 W̄inan̄igaayi con jém w̄ibic̄ j̄ixi jém dap̄ic icupicneyaj Jesucristo iga miw̄ixyajiñ, w̄iw̄ati iganam̄ miw̄iap. 6 Siempre w̄inan̄matmatnēi jém p̄ixiñtam con jém w̄itamp̄ic aṇmaṭi juuts jém cana w̄i paac. Jesic w̄iap in̄cutson̄ jém micwác̄p̄app̄ic.

### *Wat̄idios cutsadáytā jém p̄ixiñtam*

7 Jém tant̄iw̄i Tíquico, jém tsamp̄ic tantoypa, miṇmadáypa t̄itam annasca ȳim̄. Jém Tíquico tsam̄ p̄imi ayoxpát. Aṇwagacuyoxata ȳim̄ jém tánomī Jesucristo. 8 Jeeyucmi maṇcutsadáy jém Tíquico iga micjodón̄aiñ t̄itam annascata ȳim̄ y iga mi-camamwadayt̄amiñ íñanama. 9 Iwagananicpatim̄ jém Onésimo, tum̄ tant̄iw̄i jém tantoyp̄app̄ic. Tsam̄ ayoxpátim̄ jém p̄ixiñ. Mimichtamp̄ic p̄ixiñ jém

Onésimo. Jeeyaj miṇmadayyajpa titam iñasca jém Dios ipixiñtam yim.

<sup>10</sup> Jém aṇcompañero Aristarco, jém tsíyñewiip preso con aich, tsam wátidios micutsadáypa. Midioschitámpatim jém Marcos jém Bernabé iprimo. Michtam impictsonne jém wiñtipic aṇmaṭi acerca de je, pero jesic siiga nicpa mijóyáy, wipictsoni.

<sup>11</sup> Wátidios micutsadáypatim jém Jesús, iñiyitim Justo. Yíp tucuten Israelpic p̄ixiñtam, agui amaymaywatyaj jeeyaj. Da ì tunḡac jém Israelpic p̄ixiñ awagayoxatámpa iga anaṇmattámpa jém aṇmaṭi iga Dios injacpa yíp naxyucmi.

<sup>12</sup> Wátidios micutsadaytámpatim jém Epafras. Mimichtampic p̄ixiñ. Tsam icuyoxap tánQmi Cristo. Siempre tsam inwejpátpa Dios para mimichtam, iwágáypa iga miyoxpáttamiñ iga odoy iñchactámiñ jém Dios inṇmaṭi y iga capxiñ inwatta itumpiy cosa juuts ixunpa Dios.

<sup>13</sup> Ich atsíy juuts tum testigo iga jém Epafras tsam mijispa mimichtam y jém tantiwitam jém ityajw̄iip jém attebet Laodicea y Hierápolis.

<sup>14</sup> Wátidios micutsadáypa jém tantiw̄i Demas y jém Lucas, jém tsóyíyoypáppic, jém tsampic tantoypa.

<sup>15</sup> Dioschīi jém tantiw̄itam jém ityajw̄iip jém attebet Laodicea. Dioschīitim jém tantiw̄i Ninfa y itumpiy jém icupicneyajw̄iip Jesús, jém aṇtuumayajpáppic iticciim.

<sup>16</sup> Jesic cuando yajum immay yíp carta mimichtam, cutsadaayi jém tantiw̄itam jém icupicneyajw̄iip Jesús jém attebet Laodicea. Maytaam̄itim jém tunḡac carta jém miñw̄iip Laodicea.

<sup>17</sup> Nímaayi jém tantiw̄i Arquipo iga iccupaguiñ jém iyoxacuy, jém ichiñewiip

tánQmi iñiyimi.

<sup>18</sup> Siip ich mismo manjáyáypa aŋçimi iga manañquímpa. Ich aPablo mançutsadáypa wañtidios. Jistaami iga ich ait preso. Dios miwíwadaytámiñ mimichtam. Jemum cuyaj.

**Jém jomipic trato jém iwatnewip tánomi  
Jesucristo**

**New Testament in Popoluca, Highland**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Popoluca, Highland

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Popoluca, Highland

poi

Mexico

**Copyright Information**

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Popoluca, Highland

**© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

da18b773-264a-519b-a8dd-012e48df725d